



MODEL / MODELO / MODÈLE :

**SA874**

**12V Wet/Dry Car Vacuum Cleaner**

**Aspirador seco/húmedo para coche de 12V**  
**Aspirateur pour voiture à eau et à sec de 12 V**

**OWNER'S MANUAL / MANUAL DEL USUARIO / MANUEL D'UTILISATION**



**PLEASE SAVE THIS OWNER'S MANUAL AND READ BEFORE EACH USE.** This manual will explain how to use the vacuum safely and effectively. Please read and follow these instructions and precautions carefully.

**POR FAVOR GUARDE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y LEER ANTES DE CADA USO.** En este manual le explica cómo utilizar la unidad de manera segura y confiable. Por favor, lea y siga las siguientes instrucciones y precauciones.

**ESSAYER DE GARDER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET LE LIRE AVANT CHAQUE UTILISATION.** Ce manuel explique comment utiliser l'unité d'une façon sûre et efficace. S'il vous plaît lisez et suivez ces instructions et précautions.

## 1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- 1.1 **SAVE THESE INSTRUCTIONS** – This manual contains important safety and operating instructions.
- 1.2 Read, understand and follow all instructions, cautions and warnings listed in this manual. Failure to follow all instructions and abide by all cautions and warnings could result in personal injury, injury to others and property damage.
- 1.3 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 1.4 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 1.5 Never leave the appliance unattended while operating.
- 1.6 Use of an attachment not recommended or sold by Schumacher® Electric Corporation may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons or damage to property.

### **WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK.**

- 1.7 **DO NOT** immerse the appliance or its plug into water or any other liquids.
- 1.8 **DO NOT** use the appliance next to sinks, bathtubs, showers or other containers filled with water.
- 1.9 If the appliance gets wet or falls into water accidentally, **DO NOT** immerse your hands into water to recover the appliance without first unplugging it.
- 1.10 **DO NOT** use the appliance or touch the plug with wet hands.
- 1.11 **DO NOT** operate the appliance if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person.
- 1.12 **DO NOT** disassemble the unit; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock.
- 1.13 **DO NOT** use the appliance if the power cord or plug is damaged..
- 1.14 Never place the cable on sharp edges. Keep it away from heat sources and fire.
- 1.15 **DO NOT** use the appliance near solvents and paints.
- 1.16 To reduce the risk of damage, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the unit.
- 1.17 Make sure that the supply voltage is 12V only.

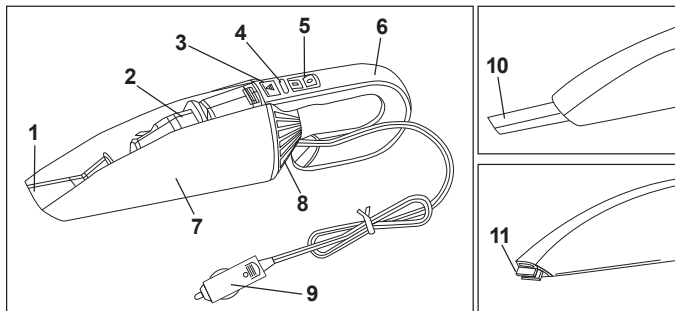
## 2. PERSONAL SAFETY PRECAUTIONS

- 2.1 **DO NOT** use the appliance without its container.
- 2.2 **DO NOT** use the appliance without its filter. Prior to using the appliance, install the filter and make sure the container is well closed.
- 2.3 Empty the container after each use.
- 2.4 **NEVER** use the appliance to suck up explosive or inflammable substances, incandescent ashes or other material, burning material, nails, pins, egg shells, any sharp object or metal items.
- 2.5 **NEVER** use the appliance to suck up any liquid other than cold water.
- 2.6 **NEVER** exceed the MAX level when sucking up liquids.
- 2.7 When aspirating liquids, always keep the appliance in the vertical position, with the suction inlet facing downwards. **NEVER** place the appliance in any other position and never allow liquids to come into contact with the motor.
- 2.8 After washing the container and/or filter, wait until these parts are completely dry before assembling them back. **DO NOT** assemble damp or humid parts.
- 2.9 Make sure the ventilation openings are never blocked.
- 2.10 **NEVER** use the device to suck up cement powder, filings, sawdust or metal powder, because they could block the filter, be abrasive to and damage the motor, and void the warranty.
- 2.11 **DO NOT** try to open the container when the device is operating.

## 3. SETUP INSTRUCTIONS

- 3.1 Remove any cord wraps and uncoil the power cable.
- 3.2 Make sure the filter is correctly installed (see *Operating Instructions*).
- 3.3 Attach the proper attachment for either dry or wet suction.

## 4. FEATURES



- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Suction nozzle           | 7. Container               |
| 2. Filter                   | 8. Air vents               |
| 3. Button to open container | 9. 12V DC plug             |
| 4. Light indicator          | 10. Dry suction attachment |
| 5. ON/OFF switch            | 11. Wet suction attachment |
| 6. Handle                   |                            |

## 5. OPERATING INSTRUCTIONS

5.1 Before using, make sure:

- The filter is correctly installed (see Section 6)
- The ON/OFF switch is turned off (O).

Connect the 12V plug to your car's 12V DC socket.

5.2 Using the vacuum for dry suction

1. Attach the dry suction attachment.
2. Press the ON/OFF switch forward, to turn on.

**NOTE:** While operating the device, always keep the suction nozzle turned downward.

3. When you are finished using the vacuum, press the ON/OFF switch backward, to turn off.
4. Empty the container and clean the filter when the suction power decreases or when crumbs fall from the suction nozzle.

### 5.3 Using the vacuum for liquids

#### **WARNINGS:**

- Never use the appliance to suck up any other liquid than cold water.
  - Do not exceed the indicated MAX level when sucking up liquids (measure the MAX level when the appliance is in the vertical position, with the suction inlet facing down).
  - When sucking up liquids, always keep the appliance in the vertical position, with the suction inlet facing downwards. Never place the vacuum in any other position and never allow liquids to come into contact with the motor.
1. Attach the wet suction attachment.
  2. Press the ON/OFF switch forward, to turn on.
  3. Keep the appliance on with the suction inlet facing down at all times.
  4. When you are finished using the vacuum, press the ON/OFF switch backward, to turn off.
  5. Empty the container immediately after use and wash the filter.
  6. Rinse the container and the filter in cold water and let all parts dry completely before reassembling them.

## 6. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

### 6.1 How to empty the container and clean the filter

Before cleaning the device, always make sure it has completely cooled.

Refer to the diagram in section 4.

1. Press the “open container” button (3) to open the container, and then unhook the container (7).
2. Remove the filter (2) from the inside of the container and empty the container.
3. Clean the filter and, if necessary, clean the inside of the container with a dry cloth.

**IMPORTANT:** Do not wash the appliance or its components in the dishwasher.

4. Reinstall the filter in the container.
5. Reassemble the container and the body, inserting at first the lower part and then the upper part, to obtain the complete closure

**NOTE:** After intensive or long use, the filter should be replaced.

6. **DO NOT** use the device if the filter is broken or worn out.

6.2 After use and before performing maintenance, unplug and disconnect the vacuum.

6.3 Use only a dry cloth to clean the unit. Do not immerse the body of the vacuum or the charging cable in water or other liquids.

- 6.4 The container and filter can be removed and then washed in cold water. Let the parts dry completely before reassembly.
- 6.5 Store inside, in a cool, dry place.
- 6.6 Do not store with the cord wrapped around the unit.
- 6.7 Any servicing should be performed by qualified service personnel.

## 7. BEFORE RETURNING FOR REPAIRS

For information about troubleshooting,  
contact customer service for assistance:

[services@schumacherelectric.com](mailto:services@schumacherelectric.com)

[www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com)

or call 1-800-621-5485

For **REPAIR OR RETURN**, contact Customer Service at 1-800-621-5485. **DO NOT SHIP UNIT** until you receive a **RETURN MERCHANDISE AUTHORIZATION (RMA)** number from Customer Service at Schumacher Electric Corporation.

## 8. DISPOSAL INFORMATION



Do not dispose of this product with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, and to promote the sustainable reuse of material resources, recycle it responsibly. To discard your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, for environmentally-safe recycling.

## 9. SPECIFICATIONS

Suction power .....	0.46 psi (3.2 kPa)
Dust capacity .....	13.5 oz. (400 ml)
Liquid capacity .....	5 oz. (150 ml)
Cable length .....	14.76 ft. (4.5 m)

## 10. REPLACEMENT PARTS

Nozzles (set of wet and dry).....	4999001343Z
Filter.....	4999001344Z

## 11. LIMITED WARRANTY

### WARRANTY NOT VALID IN MEXICO.

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, MAKES THIS LIMITED WARRANTY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER OF THIS PRODUCT. THIS LIMITED WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE OR ASSIGNABLE.**

Schumacher Electric Corporation (the "Manufacturer") warrants this vacuum cleaner for one (1) year from the date of purchase at retail against defective material or workmanship that may occur under normal use and care. If your unit is not free from defective material or workmanship, Manufacturer's obligation under this warranty is solely to repair or replace your product with a new or reconditioned unit at the option of the Manufacturer. It is the obligation of the purchaser to forward the unit, along with proof of purchase and mailing charges prepaid to the Manufacturer or its authorized representatives in order for repair or replacement to occur.

Manufacturer does not provide any warranty for any accessories used with this product that are not manufactured by Schumacher Electric Corporation and approved for use with this product. This Limited Warranty is void if the product is misused, subjected to careless handling, repaired, or modified by anyone other than Manufacturer or if this unit is resold through an unauthorized retailer.

Manufacturer makes no other warranties, including, but not limited to, express, implied or statutory warranties, including without limitation, any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose. Further, Manufacturer shall not be liable for any incidental, special or consequential damage claims incurred by purchasers, users or others associated with this product, including, but not limited to, lost profits, revenues, anticipated sales, business opportunities, goodwill, business interruption and any other injury or damage. Any and all such warranties, other than the limited warranty included herein, are hereby expressly disclaimed and excluded. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or length of implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and it is possible you may have other rights which vary from this warranty.

**THIS LIMITED WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS LIMITED WARRANTY AND THE MANUFACTURER NEITHER ASSUMES OR AUTHORIZES ANYONE TO ASSUME OR MAKE ANY OTHER OBLIGATION TOWARDS THE PRODUCT OTHER THAN THIS WARRANTY.**

Schumacher® and the Schumacher logo are registered trademarks of Schumacher Electric Corporation.

## 1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

- 1.1 **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES** – Este manual contiene importantes instrucciones de funcionamiento y seguridad.
  - 1.2 Lea, comprenda y siga todas las instrucciones, precauciones y advertencias explicadas en este manual. El incumplimiento de estas instrucciones, precauciones y advertencias puede causar lesiones a propios y ajenos y daños materiales.
  - 1.3 Este aparato no está pensado para que lo usen personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del arrancador o que estén siendo supervisadas por alguien que se haga responsable de su seguridad.
  - 1.4 Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
  - 1.5 No deje nunca el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
  - 1.6 El uso de un accesorio no recomendado o vendido por Schumacher® Electric Corporation puede conllevar riesgos de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales o daños materiales.
- ¡ADVERTENCIA! RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.**
- 1.7 **NO** sumerja el aparato ni su enchufe en agua u otros líquidos.
  - 1.8 **NO** utilice el aparato cerca de lavabos o fregaderos, bañeras, duchas u otros recipientes con agua.
  - 1.9 Si el aparato se moja o cae accidentalmente en el agua, **NO** sumerja las manos en el agua para recuperarlo sin antes desenchufarlo.
  - 1.10 **NO** utilice el aparato ni toque el enchufe con las manos mojadas.
  - 1.11 **NO** ponga en marcha el aparato si ha recibido algún golpe fuerte, se ha caído o ha sufrido algún otro daño; llévelo a un técnico de servicio cualificado.
  - 1.12 **NO** desarme el aparato; llévelo a un técnico de servicio cualificado cuando precise un servicio de reparación o de mantenimiento. Si el equipo se vuelve a montar de forma incorrecta, hay riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
  - 1.13 **NO** use el aparato si el enchufe o el cable están deteriorados.
  - 1.14 **NO** pase nunca el cable sobre bordes afilados. Manténgalo alejado de fuentes de calor y del fuego.
  - 1.15 **NO** use el aparato cerca de disolventes y pinturas.
  - 1.16 Para reducir el riesgo de dañarlo, tire del enchufe en vez del cable al desconectar el aparato.
  - 1.17 Verifique que haya una tensión de suministro de solo 12V.



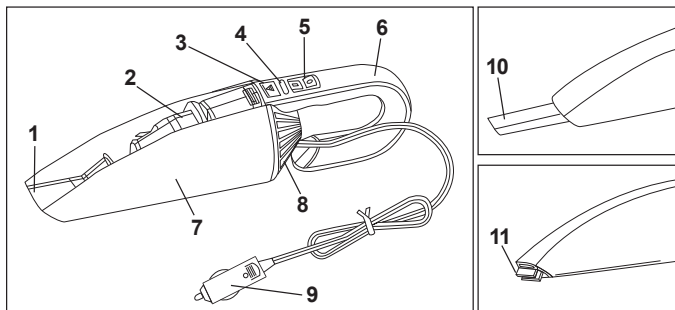
## 2. PRECAUCIONES PERSONALES DE SEGURIDAD

- 2.1 **NO** use el aparato sin su depósito.
- 2.2 **NO** use el aparato sin su filtro. Antes de utilizar el aparato, instale el filtro y asegúrese de que el depósito esté bien cerrado.
- 2.3 Vacíe el depósito después de cada uso.
- 2.4 **NUNCA** utilice el aparato para aspirar sustancias explosivas o inflamables, cenizas incandescentes u otros materiales, material ardiendo, clavos, alfileres, cáscaras de huevo, objetos punzantes u objetos metálicos.
- 2.5 **NUNCA** utilice el aparato para aspirar ningún líquido que no sea agua fría.
- 2.6 **NUNCA** exceda el nivel MÁXIMO al aspirar líquidos.
- 2.7 Cuando aspire líquidos, mantenga siempre el aparato en posición vertical, con la entrada de aspiración hacia abajo. **NUNCA** coloque el aparato en otra posición ni permita que los líquidos entren en contacto con el motor.
- 2.8 Después de lavar el depósito y/o el filtro, espere a que estas piezas estén completamente secas antes de volver a montarlas. **NO** monte componentes húmedos o mojados.
- 2.9 Asegúrese de que las aberturas de ventilación no estén nunca bloqueadas.
- 2.10 **NUNCA** utilice el aparato para aspirar polvo de cemento, limaduras, serrín o polvo metálico, ya que podrían bloquear el filtro, ser abrasivos y dañar el motor, anulando la garantía.
- 2.11 **NO** intente abrir el depósito con el aparato en funcionamiento.

## 3. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- 3.1 Retire los envoltorios del cable y desenróllelo.
- 3.2 Asegúrese de que el filtro esté bien instalado (consulte las *Instrucciones de funcionamiento*).
- 3.3 Coloque el accesorio adecuado para la aspiración en seco o en húmedo.

## 4. CARACTERÍSTICAS



- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Boquilla de aspiración             | 7. Depósito                           |
| 2. Filtro                             | 8. Aberturas de ventilación           |
| 3. Botón para abrir el depósito       | 9. Enchufe de 12V CC                  |
| 4. Indicador luminoso                 | 10. Dispositivo de aspiración en seco |
| 5. Interruptor de encendido y apagado | 11. Dispositivo de aspiración húmeda  |
| 6. Asa de transporte                  |                                       |

## 5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### 5.1 Antes de usarlo, asegúrese de que:

- El filtro está bien instalado (consulte la sección 6).
- El interruptor ON/OFF está apagado (O).

Conecte el enchufe de 12 V a la toma de 12 V CC de su coche.

### 5.2 Uso para aspiración en seco

1. Conecte el accesorio de aspiración en seco.
2. Pulse el interruptor ON/OFF hacia delante para encenderlo.

**NOTA:** Mientras opera el dispositivo, mantenga siempre la boquilla de aspiración girada hacia abajo.

3. Cuando termine de usar el aspirador, presione el interruptor ON/OFF hacia atrás para apagarla.
4. Vacíe el depósito y limpie el filtro cuando disminuya la potencia de aspiración o cuando la boquilla de aspiración suelte restos.

### 5.3 Uso para aspiración de líquidos

#### **ADVERTENCIA:**

- Nunca utilice el aparato para aspirar ningún líquido que no sea agua fría.
  - No exceda el nivel MAX indicado al aspirar líquidos (mida el nivel MAX con el aparato en posición vertical, con la entrada de aspiración hacia abajo).
  - Cuando aspire líquidos, mantenga siempre el aparato en posición vertical, con la entrada de aspiración hacia abajo. Nunca coloque el sistema de aspiración en otra posición ni permita que los líquidos entren en contacto con el motor.
1. Conecte el accesorio de aspiración húmedo.
  2. Pulse el interruptor ON/OFF hacia delante para encenderlo.
  3. Mantenga el aparato encendido con la entrada de aspiración hacia abajo en todo momento.
  4. Cuando termine de usar el aspirador, presione el interruptor ON/OFF hacia atrás para apagarlo.
  5. Vacíe el depósito inmediatamente después de su uso y lave el filtro.
  6. Enjuague el depósito y el filtro en agua fría y deje que todas las piezas se sequen completamente antes de volver a montarlas.

## 6. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

### 6.1 Cómo vaciar el depósito y limpiar el filtro

Antes de limpiar el aparato, asegúrese siempre de que se haya enfriado completamente.

Consulte el diagrama de la sección 4.

1. Pulse el botón "abrir depósito" (3) para abrirlo y, a continuación, desenganche el depósito (7).
2. Saque el filtro (2) del interior del depósito y vacíe el depósito.
3. Limpie el filtro y, si fuera necesario, limpie el interior del depósito con un paño seco.

**IMPORTANTE:** No lave el aparato ni sus componentes en el lavavajillas.

4. Vuelva a instalar el filtro en el depósito.
5. Monte de nuevo el depósito y la carcasa, insertando primero la parte inferior y después la parte superior, para lograr el cierre completo

**NOTA:** Después de un uso intensivo o prolongado, el filtro debe ser reemplazado.

6. No utilice el dispositivo si el filtro está roto o desgastado.

**6.2** Después del uso y antes de realizar el mantenimiento, desenchufe y desconecte el aspirador.

**6.3** Utilice sólo un paño seco para limpiar el aparato. No sumerja la carcasa del aspirador ni el cable de carga en agua u otros líquidos.

- 6.4 El depósito y el filtro pueden desmontarse y lavarse con agua fría. Deje que las piezas se sequen completamente antes de volver a montarlas.
- 6.5 Guárdelo en interior en un lugar seco y fresco.
- 6.6 No lo guarde con el cable enrollado alrededor de la unidad.
- 6.7 Cualquier trabajo de mantenimiento debe ser realizado por técnicos cualificados.

## 7. INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN



No tire este producto con la basura doméstica. Para prevenir posibles daños al medio ambiente y a la salud debidos a residuos incontrolados y promover la reutilización sostenible de materiales, reciclelo de manera responsable. Para desechar su dispositivo, utilice los sistemas de recogida y retorno o póngase en contacto con la tienda donde lo compró para que sea reciclado en condiciones seguras.

## 8. ESPECIFICACIONES

Potencia de aspiración .....	3,2 kPa
Capacidad de polvo .....	400 ml
Capacidad de líquido .....	150 ml
Longitud del cable .....	4,5 m

## 9. PIEZAS DE REPUESTO

Boquillas (juego de boquillas húmedas y secas) .....	4999001343Z
Filtro .....	4999001344Z

## 10. GARANTÍA LIMITADA

**GARANTIA LIMITADA NO VALIDA EN MEXICO.**

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, REALIZA LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA AL COMPRADOR MINORISTA ORIGINAL DE ESTE PRODUCTO. LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA NO PUEDE TRANSFERIRSE NI CEDERSE.**

Schumacher Electric Corporation (el "Fabricante") otorga garantía por este aspirador por un plazo de un (1) año contados a partir de la fecha de compra por menor por la existencia de cualquier material o de mano de obra defectuosos

que pudieran surgir por su uso y cuidado normal. Si su unidad cuenta con material defectuoso o defectos de mano de obra, la obligación de los Fabricantes, conforme a la presente garantía, será simplemente reparar o sustituir el producto por uno nuevo o por una unidad reparada, a elección del fabricante. Es obligación del comprador enviar la unidad con comprobante de compra y los gastos de envío prepagos al fabricante o a sus representantes autorizados para que ésta se pueda reparar o reemplazar.

El Fabricante no presta garantía por lo accesorios utilizados con este producto que no sean los fabricados por Schumacher Electric Corporation y que no estén aprobados para su uso con este producto. La presente Garantía Limitada será nula si el producto se utiliza en forma errónea, se trata de manera inadecuada, es reparado o modificado por personas que nos sean el Fabricante o si esta unidad es revendida a través de un vendedor minorista no autorizado.

El Fabricante no realiza ninguna otra garantía, incluidas, a título enunciativo, las garantías expresas, implícitas o legales, incluidas, a modo de ejemplo, las garantías implícitas de comerciabilidad o adecuación a un fin específico. Asimismo, el Fabricante no será responsable ante reclamos por daños accidentales, especiales ni directos en los que incurran los compradores, usuarios u otras personas asociadas al producto, incluidas, a título enunciativo, los ingresos y ganancias no percibidos, ventas anticipadas, oportunidades comerciales, el buen nombre, la interrupción de la actividad comercial o cualquier otro daño que haya provocado. Todas las garantías, excepto la garantía limitada incluida en el presente, por medio de la presente, quedan expresamente anuladas y excluidas. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños accidentales ni directos o el plazo de garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas anteriormente podrían no corresponder con su caso. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y es probable que usted cuente con otros derechos que podrían diferir de los incluidos en la presente garantía.

**LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA Y EL FABRICANTE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR O A ADQUIRIR NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN RESPECTO DEL PRODUCTO QUE NO SEA LA PRESENTE GARANTÍA.**

Schumacher® y el logo Schumacher son marcas registradas de Schumacher Electric Corporation.

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

- 1.1 **CONSERVER CES INSTRUCTIONS** – Ce manuel contient des instructions d'utilisation et des consignes de sécurité importantes.
- 1.2 Il est nécessaire de lire, comprendre et suivre toutes les instructions, mises en garde et avertissements figurant dans ce manuel. Le non respect de ces instructions, mises en garde et avertissements risque d'entraîner des blessures personnelles et à autrui, et de provoquer des dégâts matériels.
- 1.3 Cet aspirateur ne doit en aucun cas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou disposant de peu d'expérience et de connaissance du produit, sauf si celles-ci sont sous surveillance ou ont reçu les instructions d'utilisation appropriées d'une personne responsable de leur sécurité.
- 1.4 Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'aspirateur ou le chargeur.
- 1.5 Ne jamais laisser l'aspirateur sans surveillance pendant l'utilisation.
- 1.6 L'utilisation de raccords ou de prises non recommandés ou distribués par Schumacher® Electric Corporation comporte un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles, ainsi que de dégâts matériels.

### ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

- 1.7 **NE PAS** plonger l'appareil ou sa fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- 1.8 **NE PAS** utiliser l'appareil à proximité d'un évier, d'une baignoire, d'une douche ou de tout autre récipient rempli d'eau.
- 1.9 Si l'appareil est aspergé ou qu'il tombe accidentellement dans l'eau, **NE PAS** plonger les mains dans l'eau pour le récupérer sans débrancher au préalable l'appareil.
- 1.10 **NE PAS** utiliser l'appareil ni toucher la fiche si vos mains sont mouillées.
- 1.11 **NE PAS** utiliser l'appareil s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit ; le confier à un technicien de maintenance qualifié.
- 1.12 **NE PAS** démonter l'appareil ; le confier à un technicien de maintenance qualifié en cas de réparation ou d'entretien. Le remontage incorrect de l'appareil comporte un risque d'incendie ou d'électrocution.
- 1.13 **NE PAS** utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- 1.14 **NE JAMAIS** faire passer le câble sur des bords tranchants. Écarter le cordon des sources de chaleur et du feu.

- 1.15 **NE PAS** utiliser l'appareil à proximité de solvants et de peintures.
- 1.16 Pour prévenir les risques de dommages, débrancher l'appareil en tirant sa fiche et non son cordon.
- 1.17 S'assurer que la tension d'alimentation est bien de 12 V.

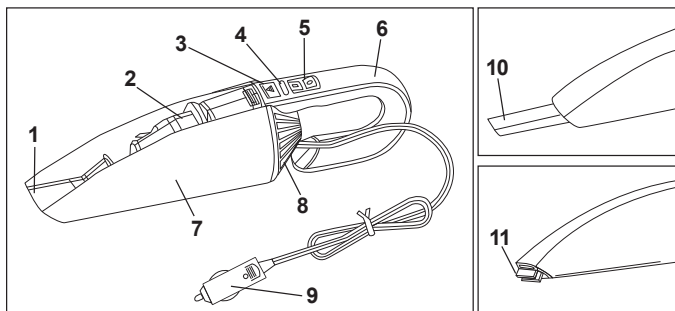
## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

- 2.1 **NE PAS** utiliser l'appareil sans son récipient.
- 2.2 **NE PAS** utiliser l'appareil sans son filtre. Avant l'utilisation, monter le filtre et vérifier que le récipient est bien fermé.
- 2.3 Vider le récipient après chaque utilisation.
- 2.4 **NE JAMAIS** utiliser l'appareil pour aspirer des substances explosives ou inflammables, des braises ou autres matériaux incandescents, des ongles, des épingles, des coquilles d'œufs, des objets tranchants ou métalliques.
- 2.5 **NE JAMAIS** utiliser l'appareil pour aspirer des liquides autres que de l'eau froide.
- 2.6 **NE JAMAIS** dépasser le niveau MAX lors de l'aspiration de liquides.
- 2.7 Lors de l'aspiration de liquides, toujours placer l'appareil en position verticale, l'ouverture d'aspiration dirigée vers le bas. **NE JAMAIS** placer l'appareil dans une autre position et faire en sorte que le liquide n'entre jamais en contact avec le moteur.
- 2.8 Après avoir lavé le récipient et/ou le filtre, attendre que ces pièces soient complètement sèches avant de les remonter. **NE JAMAIS** assembler des pièces mouillées.
- 2.9 Veiller à ce que les ouvertures de la ventilation ne soient jamais obstruées.
- 2.10 **NE JAMAIS** utiliser l'appareil pour aspirer de la poussière de ciment, de la limaille, de la sciure ou de la poussière de métal car cela pourrait bloquer le filtre, avoir un effet abrasif sur le moteur et l'endommager en annulant la garantie.
- 2.11 **NE JAMAIS** tenter d'ouvrir le récipient lorsque le moteur tourne.

## 3. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- 3.1 Retirer tout emballage de cordon et dérouler le cordon d'alimentation.
- 3.2 S'assurer que le filtre est positionné correctement (voir *Instructions d'utilisation*).
- 3.3 Monter l'accessoire adéquat en fonction de l'aspiration à eau ou à sec.

## 4. CARACTÉRISTIQUES



- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Suceur                          | 7. Récipient                      |
| 2. Filtre                          | 8. Aération                       |
| 3. Bouton d'ouverture du récipient | 9. Fiche 12V CC                   |
| 4. Témoin lumineux                 | 10. Accessoire d'aspiration à sec |
| 5. Commutateur ON/OFF              | 11. Accessoire d'aspiration à eau |
| 6. Poignée                         |                                   |

## 5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 5.1 Avant l'utilisation :

- Vérifier que le filtre est positionné correctement (voir Chapitre 6)
- Le commutateur ON/OFF doit être tourné sur OFF (O).

Brancher la fiche de 12 V sur la prise de la voiture de 12 V CC.

### 5.2 Utilisation de l'appareil en aspiration à sec

1. Monter l'accessoire d'aspiration à sec.
2. Pousser en avant le commutateur ON/OFF pour la mise en marche.

**REMARQUE :** Pendant le fonctionnement, le suceur est toujours dirigé vers le bas.

3. Une fois terminé, pousser le commutateur ON/OFF en arrière pour éteindre l'appareil.
4. Vider le récipient et nettoyer le filtre lorsque la puissance d'aspiration diminue ou lorsque des miettes tombent du suceur.



### 5.3 Utilisation de l'appareil pour aspirer des liquides

#### ATTENTION :

- Ne jamais utiliser l'appareil pour aspirer des liquides autres que de l'eau froide.
- Ne pas dépasser le niveau MAX lors de l'aspiration de liquides (le niveau MAX est mesuré avec l'appareil en position verticale et l'ouverture d'aspiration dirigée vers le bas).
- Lors de l'aspiration de liquides, toujours placer l'appareil en position verticale, l'ouverture d'aspiration dirigée vers le bas. Ne jamais placer l'appareil dans une autre position et faire en sorte que le liquide n'entre jamais en contact avec le moteur.
  1. Monter l'accessoire d'aspiration à eau.
  2. Pousser en avant le commutateur ON/OFF pour la mise en marche.
  3. Lorsque l'appareil est en marche, l'ouverture d'aspiration doit toujours être dirigée vers le bas.
  4. Une fois terminé, pousser le commutateur ON/OFF en arrière pour éteindre l'appareil.
  5. Vider immédiatement le récipient après l'utilisation et laver le filtre.
  6. Rincer le récipient et le filtre à l'eau froide et faire sécher complètement avant de remonter les pièces.

## 6. INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

### 6.1 Comment vider le récipient et nettoyer le filtre

Avant de nettoyer l'appareil, attendre qu'il soit complètement froid.

Se reporter au dessin du chapitre 4.

1. Appuyer sur le bouton d'ouverture (3) pour ouvrir le récipient, puis décrocher le récipient (7).
2. Retirer le filtre (2) de son emplacement à l'intérieur du récipient et vider le récipient.
3. Nettoyer le filtre et, le cas échéant, nettoyer l'intérieur du récipient avec un chiffon sec.

**IMPORTANT :** Ne pas laver l'appareil ou ses composants dans le lave-vaisselle.

4. Remonter le filtre dans le récipient.
5. Assembler le récipient et le corps en introduisant d'abord la partie inférieure puis la partie supérieure pour pouvoir fermer complètement.

**REMARQUE :** Après une utilisation intensive ou une longue utilisation, remplacer le filtre.

6. Ne pas utiliser l'appareil si le filtre est cassé ou usé.

- 6.2 Après chaque utilisation et avant toute opération de maintenance, débrancher et déconnecter l'aspirateur.
- 6.3 Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec. Ne pas immerger le corps de l'aspirateur ou son cordon dans l'eau ou tout autre liquide.
- 6.4 Il est possible de retirer le récipient et le filtre et de les laver à l'eau froide. Faire sécher complètement les pièces avant de les remonter.
- 6.5 Remiser à l'intérieur, dans un lieu sec et frais.
- 6.6 Ne pas remiser en enroulant le cordon autour de l'appareil.
- 6.7 Toutes les interventions d'entretien doivent être confiées à des techniciens de maintenance qualifiés.

## 7. INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT



Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères. Pour une meilleure gestion des déchets favorisant la protection de l'environnement et de la santé et pour une approche durable à travers la réutilisation des ressources matérielles, recycler de manière responsable. Pour la mise au rebut d'un appareil usagé, utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté afin de connaître la procédure de recyclage écologique.

## 8. SPÉCIFICATIONS

Puissance d'aspiration .....	3,2 kPa
Rétention de poussière .....	400 ml
Rétention de liquide .....	150 ml
Longueur du cordon .....	4,5 m

## 9. PIÈCES DE RECHANGE

Suceurs (accessoires d'aspiration à sec et à eau).....	4999001343Z
Filtre.....	4999001344Z

## 10. GARANTIE LIMITÉE

### **GARANTIE N'EST PAS VALIDE AU MEXIQUE.**

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, DONNE CETTE GARANTIE LIMITÉE À L'ACHETEUR D'ORIGINE DU PRODUIT. CETTE GARANTIE LIMITÉE N'EST NI TRANSFÉRABLE NI CESSIBLE.**

Schumacher Electric Corporation (le « fabricant ») garantit ce aspirateur pour un (1) an, à partir de la date d'achat, contre les défauts de matériaux ou de fabrication qui peuvent survenir dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Si votre appareil n'est pas sans défauts de matériaux ou de fabrication, la seule obligation du fabricant sous cette garantie est de réparer ou de remplacer votre produit, avec un nouvel appareil ou un remis à neuf, selon le choix du fabricant. L'acheteur est tenu de faire parvenir l'appareil avec preuve d'achat et affranchir les frais d'expédition au Fabricant ou à ses représentants autorisés, afin qu'une réparation ou un remplacement puisse avoir lieu.

Le fabricant ne fournit aucune garantie sur les accessoires utilisés avec ce produit qui ne sont pas fabriqués par Schumacher Electric Corporation et approuvés pour être utilisés avec ce produit. Cette garantie limitée est annulée si le produit est sujet à une mauvaise utilisation ou une manipulation imprudente, à une réparation ou une modification par une personne autre que le fabricant ou si cet appareil est revendu au travers d'un détaillant non autorisé.

Le fabricant ne fait aucune autre garantie, y compris, mais sans y être limité, expresse, implicite ou garanties légales, y compris, mais non de façon limitative, toute garantie implicite de valeur marchande ou de pertinence pour un usage particulier. De plus, le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucun dommage accidentel, spécial ou conséquentiel subi par l'acheteur, l'utilisateur ou autres personnes en relation avec ce produit, y compris, mais sans y être limité, les pertes de revenus ou de profits, de vente anticipée, d'opportunité d'affaires, d'achalandage, d'interruption des activités et tout autre préjudice ou dommage.

Chacune et toutes ces garanties, autres que les garanties limitées incluses dans la présente, sont expressément déclinées et exclues. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou les limites sur les dommages indirects ou consécutifs ou la durée de la garantie implicite. Les limites ou exclusions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient de cette garantie.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE, ET LE FABRICANT N'ASSUME NI N'AUTORISE AUCUNE PERSONNE À ASSUMER TOUTE AUTRE OBLIGATION SE RAPPORTANT À CE PRODUIT QUE CELLES DE CETTE GARANTIE.**

Schumacher® et le logo Schumacher logo sont des marques déposées de Schumacher Electric Corporation.

## WARRANTY CARD

**SAVE ON POSTAGE! ACTIVATE YOUR WARRANTY ONLINE – THE QUICK AND EASY WAY!**  
Go to [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) to register your product online.  
(No internet access? Send in the completed warranty card.)



### 1 YEAR LIMITED WARRANTY PROGRAM REGISTRATION

**MODEL:** \_\_\_\_\_ **DESCRIPTION:** \_\_\_\_\_

This is the only express limited warranty, and the manufacturer neither assumes nor authorizes anyone to assume or make any other obligation. There is no other warranty, other than what is described in the product owner's manual.

The warranty card should be submitted within 30 days of purchase. The customer must keep the ORIGINAL receipt because it will be required for any warranty claims. This warranty is not transferable. Send warranty card only.

**DO NOT SEND UNIT TO THIS ADDRESS FOR REPAIR.**

**Mail this card to:**

Schumacher Electric Corporation  
801 Business Center Drive  
Mount Prospect, IL 60056-2179

Name \_\_\_\_\_

Street Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Store Name Where Purchased \_\_\_\_\_ Date of Purchase \_\_\_\_\_

Store Location \_\_\_\_\_ UPC Number \_\_\_\_\_

Serial Number \_\_\_\_\_ (SEE PRODUCT)

**For faster warranty activation, go to [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) to register your product online.**

## TARJETA DE GARANTÍA

**¡AHORRE EN EL ENVÍO! ¡ACTIVE SU GARANTÍA EN LÍNEA – LA FORMA MAS RÁPIDA Y FÁCIL!** Visite nuestra página en [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) para registrar su producto en línea. (¿No tiene acceso al internet? Llene la tarjeta de garantía y envíela.)



PROGRAMA DE REGISTRO  
DE 1-AÑO DE GARANTÍA  
LIMITADA

**MODELO:** \_\_\_\_\_ **DESCRIPCIÓN:** \_\_\_\_\_  
Esta es la única garantía limitada expresa, y el productor no autoriza ni otorga a alguien a realizar alguna otra obligación. No existe ninguna otra garantía más que la descrita en el manual del dueño. La tarjeta de garantía debe enviarse durante los primeros 30 días después de la compra. El cliente debe mantener el recibo de compra ORIGINAL como comprobante, el cual le otorga todo derecho a cualquier reclamo de garantía. Esta garantía no es transferible. Envíe la tarjeta de garantía solamente.

**NO ENVÍE LA UNIDAD A ESTA DIRECCIÓN PARA SU REPARACIÓN.**

**Enviar esta tarjeta a:** Schumacher Electric Corporation  
801 Business Center Drive  
Mount Prospect, IL 60056-2179

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Correo electrónico \_\_\_\_\_

Nombre de la Tienda donde se Compró \_\_\_\_\_ Fecha de compra \_\_\_\_\_

Localización de la Tienda \_\_\_\_\_ Numero de Serie \_\_\_\_\_

Código de barras \_\_\_\_\_ (CONSULTE EL PRODUCTO)

**Para una activación más rápida, visite nuestra página de internet en [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com)**

## CARTE DE GARANTIE

**PAS BESOIN DE VOIE POSTAL ! ACTIVEZ VOTRE GARANTIE SUR INTERNET – LA VOIE PLUS RAPIDE ET FACILE!** Aller sur [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) pour enregistrer votre produit en ligne. (Pas d'accès internet? Envoyer la carte de garantie par poste.)



INSCRIPTION AU  
PROGRAMME DE GARANTIE  
LIMITÉE D'UN AN

MODÈLE : \_\_\_\_\_ DESCRIPTION : \_\_\_\_\_

Ceci représente la seule garantie limitée expresse, et le fabricant n'accepte ni autorise qui que ce soit d'assumer ou de prendre toute autre obligation. Il n'existe aucune autre garantie que celle décrite dans le manuel du propriétaire du produit. La carte de garantie doit être soumise dans les 30 jours suivant l'achat. Le client doit retenir le reçu de caisse ORIGINAL puisqu'il sera requis pour une éventuelle réclamation au titre de la garantie. Cette garantie n'est pas transférable.

Envoyer la carte de garantie seulement.

**NE PAS ENVOYER L'UNITÉ À CETTE ADRESSE POUR RÉPARATION.**

Envoyer cette carte à :

Schumacher Electric Corporation  
801 Business Center Drive  
Mount Prospect, IL 60056-2179 (É.-U)

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Prov \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Tél : \_\_\_\_\_ Courriel \_\_\_\_\_

Nom du magasin où vous avez acheté le produit \_\_\_\_\_ Date de l'achat \_\_\_\_\_

Emplacement du magasin \_\_\_\_\_ Numéro CUP \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_ (VOIR PRODUIT)

**Pour l'activation rapide de garantie, aller sur [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) pour enregistrer votre produit en ligne.**